

***THE HISTORY OF ENGLAND AND ITS REFLECTION IN
LITERATURE
(L'HISTOIRE DE L'ANGLETERRE ET SON REFLET DANS LA
LITTÉRATURE)
DE AMALIA MĂRĂȘESCU***

Diana-Adriana Lefter¹

Le livre est divisé en deux parties. La première, *L'histoire de l'Angleterre. Une vue d'ensemble* (pp. 7 - 86), présente l'histoire de l'Angleterre de manière chronologique en douze chapitres. La seconde, *Littérature et histoire anglaise* (pp. 87 - 183), contient dix chapitres, dont le premier est introductif, le dernier est conclusif, et les intermédiaires contiennent une vision originale des œuvres littéraires de Walter Scott (*Waverley* et *Ivanhoé*), William Makepeace Thackeray (*Rebecca et Rowena* et *Henry Esmond*), Penelope Lively (*Moon Tiger*), Susanna Jones (*When Nights Were Cold*), Alexandre Dumas (*Les Trois Mousquetaires* et *Vingt ans après*), Amos Oz (*A Tale of Love and Darkness*), Arthur Conan Doyle (*Through the Veil*), D. H. Lawrence (*The Border-Line*) et William Shakespeare (les pièces historiques, en particulier *Richard III*). La liste bibliographique est divisée en sources primaires et sources secondaires, les premières étant des œuvres littéraires et les secondes des ouvrages de critique littéraire et d'historiographie.

La première partie commence par décrire les premières traces de l'existence humaine en Grande-Bretagne, puis retrace les vagues successives d'envahisseurs qui sont arrivés sur l'île et la façon dont ils ont laissé leur empreinte sur le mode de vie des habitants. Ces pages couvrent la conquête romaine de la Grande-Bretagne, l'invasion saxonne, l'invasion viking et la conquête normande. Le chapitre sur la Grande-Bretagne médiévale détaille la situation des Anglais sous Guillaume le Conquérant, puis le conflit entre Henri II et Thomas Becket, la participation à la troisième croisade sous Richard Cœur de Lion et la perte de certains privilèges monarchiques par Jean sans Terre. Les deux séries de conflits majeurs de l'époque, la Guerre de

¹ diana_lefter@hotmail.com, Université Nationale de Science et Tehnologie POLITEHNICA Bucuresti, Roumanie.

Cent Ans et la Guerre de Trente Ans, sont également abordées. Les chapitres 8, 9 et 10 contiennent des informations sur la civilisation et les conflits des dynasties Tudor, Stuart et Hanovre (XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles). Dans le chapitre 11, l'auteur note les événements du XIXe siècle et décrit l'ère victorienne et dans le chapitre 12, elle traite de la participation de l'Angleterre aux deux guerres mondiales du XXe siècle et de l'évolution de la société britannique jusqu'aujourd'hui. Tout au long de l'ouvrage, l'accent est mis sur l'évolution des formes d'organisation de l'État, l'institution monarchique, le parlement, les partis, l'Église catholique et l'Église anglicane, les aspects caractéristiques de la société, l'économie et les mentalités. Les informations recueillies avec discernement constituent une remarquable synthèse des événements, des personnages et des tournants les plus importants de l'histoire de l'Angleterre, présentés comme dans un récit qui, parce qu'il n'insiste pas sur les détails, n'ennuie pas et invite le lecteur à méditer sur les éléments racontés.

La deuxième partie illustre la façon dont l'histoire de l'Angleterre apparaît dans la littérature, avec l'observation, faite par l'auteur à la suite des critiques, que dans la littérature de fiction, les événements et les personnages historiques apparaissent transfigurés de façon à servir les objectifs des auteurs qui les utilisent dans leurs créations. Les auteurs étudiés par Amalia Mărășescu sont sélectionnés de manière à souligner le fait que l'histoire anglaise a été une source d'inspiration pour des écrivains de différents pays (Angleterre, Écosse, France, Israël), pour différents genres littéraires (fiction historique proprement dite, métafiction historiographique postmoderne, fiction personnelle, fiction d'aventure, prose courte, théâtre) et à différentes époques (du XVIe siècle à la période contemporaine). Les œuvres littéraires mentionnées sont analysées brièvement, l'auteur fournissant des informations sur le contexte dans lequel elles ont été écrites, leur appartenance à des tendances littéraires et à des styles d'écriture particuliers, l'intrigue et les liens qui peuvent être établis entre elles. Mais l'accent est mis sur la manière dont ces ouvrages présentent des éléments de l'histoire anglaise : des personnages (le duc de Buckingham, Richard Cœur de Lion ou Charles Ier), des événements historiques (Première ou la Seconde Guerre mondiale ou les rébellions jacobites), des mentalités (le statut de la femme, par exemple, ou l'Autre, le plus souvent l'ennemi, normand ou anglais). Les œuvres sont également illustrées

par des fragments considérés représentatifs de la manière dont l'œuvre dépeint l'histoire anglaise et qui peuvent éveiller la curiosité du lecteur, l'invitant à lire l'œuvre dans son intégralité.

En tant que leçon de vie, la littérature incite à réfléchir aux conséquences psychosociales du changement et aux différences de perception d'un même événement. Elle se révèle un champ infini d'expériences et de réminiscences dans les périodes troublées ou de transition. Le tragique, le comique, le sublime et le ridicule renforcent leur effet. En fine analyste, Amalia Mărășescu se distingue par l'exploration des méandres de la narration et par sa perception spontanée de l'ironie et de la parodie. Peut-être devrait-elle signaler plus explicitement ces attitudes auctoriales ancrées dans l'art du langage, afin que les lecteurs puissent en déchiffrer les significations.

Cultiver la mémoire du passé et le patrimoine culturel de l'humanité suppose une reviviscence émotionnelle et artistique complexe des faits. Le livre d'Amalia Mărășescu est une contribution à la connaissance et à la compréhension de cette complexité.

Texte de référence

Amalia Mărășescu, *The History of England and Its Reflection in Literature*, Editura Universitaria, Craiova, 2018